

DELAC Meetings

Meetings are held from 6:00 pm – 8:00 pm at
1735 E. Wilshire Ave., Suite 806 Santa Ana, CA92705

Juntas de DELAC

Las Juntas se llevan a cabo de las 6:00 pm – 8:00 pm en el
1735 E. Wilshire Ave., Suite 806 Santa Ana, CA 92705



Agenda / Agenda

December 19, 2019 / 19 de diciembre de 2019

- Welcome / Bienvenida
- Special Announcements / Anuncios Especiales
- Guest Speaker Topic: 4 Year University Presentation / Tema del Invitado Especial: Presentación sobre las universidades (4 años)
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ ELAC
- Establishment of ACCESS' programs, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento de programas, metas y objetivos de ACCESS y servicios para programas de estudiante aprendices de inglés
- Funding Information: LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Planning for next meeting / Planeación para las siguiente junta
- Planning for next meeting: 1/22/20 / Planeación para las siguiente junta 1/22/20

Dinner will be provided for your convenience

Se ofrecerá cena durante la reunión

For more information please contact Dr. Suzie Abajian at (714) 836-3387 or sabajian@ocde.us /
Para más información comuníquese con: Alejandra Valencia - avalencia@ocde.us (714) 836-3389

DELAC Meetings

Meetings are held from 6:00 pm – 8:00 pm at
1735 E. Wilshire Ave., Suite 806 Santa Ana, CA 92705

Juntas de DELAC

Las Juntas se llevan a cabo de las 6:00 pm – 8:00 pm en el
1735 E. Wilshire Ave., Suite 806 Santa Ana, CA 92705



FACILITATOR	Alejandra Valencia, Program Manager
NOTE TAKER	Dr. Suzie Abajian Program Specialist
Guest Speakers	Julian Velarde (Former Assistant Dean of Students Laguna College of Art and Design)
ATTENDEES	There were 16 attendees total EL Parents/ Students: 8 Parents of EL Students; 5 students; OCDE Staff/ Guest Speakers: Alejandra Valencia, Manager EL Services; Suzie Abajian, Program Specialist; and Julian Velarde (Former Assistant Dean of Students Laguna College of Art and Design).

Agenda / Agenda

December 19, 2019 / 19 de diciembre de 2019

- Welcome / Bienvenida
- Special Announcements / Anuncios Especiales
- Guest Speaker Topic: 4 Year University Presentation / Tema del Invitado Especial: Presentación sobre las universidades (4 años)
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ ELAC
- Establishment of ACCESS' programs, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento de programas, metas y objetivos de ACCESS y servicios para programas de estudiante aprendices de inglés
- Funding Information: LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Planning for next meeting / Planeación para las siguiente junta

DELAC Parent Advisory Committee Meeting Minutes

Agenda Item / Temas de la Agenda	Meeting Notes / Notas de la junta
Special Announcements / Anuncios Especiales	Alejandra Valencia made an announcement about two recently reclassified students and presented their families with certificates. She discussed the significance of reclassification and stated that it is a big accomplishment for students.

	Alejandra Valencia hizo un anuncio sobre dos estudiantes que fueron reclasificados recientemente y presentó a sus familias certificados. Ella discutió la importancia de la reclasificación y comentó que es un gran logro para los estudiantes.
Guest Speaker Topic: 4 Year University Presentation / Tema del Invitado Especial: Presentación sobre las universidades (4 años)	Julian Velarde spoke about the different types of colleges and universities and the different degree programs that they offer including: -Public Colleges and Universities: Community Colleges, California State Universities and the University of California. -Private Colleges: Nonprofit and for-profit -Technical colleges. Mr. Velarde explained the requirements for admission to each type of college and university, the cost, the available financial aid (scholarships, grants, work-study and loans) and how to apply for it using the FAFSA. The presentation was followed by a Q&A session with parents. Julián Velarde habló sobre los diferentes tipos de colegios y universidades y los diferentes programas de y carreras que ofrecen, incluyendo: -Colegios y universidades públicas: colegios comunitarios, universidades estatales de California y la Universidad de California. -Colegios privados: sin fines de lucro y con fines de lucro -Colegios técnicos. El Sr. Velarde explicó los requisitos de admisión a cada tipo de colegio y universidad, el costo, la ayuda financiera disponible (becas, subvenciones, trabajo-estudio y préstamos) y cómo solicitarla utilizando la FAFSA. La presentación fue seguida por una sesión de preguntas y respuestas con los padres.
Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones y Responsabilidades de DELAC/ ELAC	DELAC Notes / Notas de DELAC English Learner Identification and Assessment / Identificación y Evaluación del Aprendiz de inglés 1. Identified by home language survey – if one of the areas says any language other than English – you are an EL. / Identificado por encuesta de idioma en casa - si una de las áreas dice cualquier idioma que no sea el inglés - usted es un EL. 2. Within 30 calendar days of initial enrollment, each student whose home language is other than English, must be assessed for English proficiency – ELPAC / Dentro de los 30 días calendario de la inscripción inicial, cada estudiante cuyo idioma materno sea distinto del inglés, debe ser evaluado para el dominio del inglés - ELPAC 3. EL students must be annually assessed / Los estudiantes EL deben ser evaluados anualmente

4. EL on an active Individual Education Plan (IEP) or Section 504 plan must be annually assessed as well. / El estudiante en un Plan de Educación Individual activo (IEP) o en el Plan de la Sección 504 también debe ser evaluado anualmente.

District English Learner Advisory Committee-DELAC / Comité Consultivo de Aprendices de Inglés del Distrito-DELAC

Each Local Educational Agency (LEA) with more than 50 ELs must have a functioning DELAC. The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks: / Cada Agencia Educativa Local (LEA) con más de 50 ELs debe tener un DELAC en funcionamiento. El DELAC deberá asesorar a la junta directiva del distrito escolar sobre todas las siguientes tareas:

1. Development of a district master plan for educational programs and services for ELs that takes into consideration the SPSA / Desarrollo de un plan maestro del distrito para programas y servicios educativos para EL que tome en consideración el SPSA
2. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis / Realización de una evaluación de las necesidades del distrito a nivel de escuela por escuela
3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento del programa de distrito, metas y objetivos para programas y servicios para ELs
4. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements / Elaboración de un plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito aplicable de maestros y ayudantes de instrucción
5. Review and comment on the LEA's reclassification procedures / Revisar y comentar los procedimientos de reclasificación de la LEA
6. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar las notificaciones por escrito que se deben enviar a los padres y tutores
7. The LEA shall provide appropriate training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities. / La LEA proporcionará materiales de capacitación y capacitación apropiados, planeados en plena consulta con los miembros del comité, para asistir a los miembros en el desempeño de sus responsabilidades de asesoría legal.
8. The consolidated application shall also include certifications by appropriate district advisory committees that the application was developed with review and advice of those committees. / La solicitud consolidada también incluirá certificaciones por parte de los comités asesores de distrito apropiados que la solicitud fue desarrollada con revisión y asesoramiento de esos comités.

Establishment of ACCESS' programs, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento de programas, metas y objetivos de ACCESS y servicios para programas de estudiante aprendices de inglés	Parents provide input on what they hoped that our English Language Learner programs would provide for our ACCESS students. They did not see their student's written or reading English skills are improving. They wanted to see more rigor in our classrooms. Some were still frustrated that teachers were canceling school with little to no notice. They would like to see more site bases parent involvement opportunities that are relevant to their needs. Some examples of these needs included: ESL, computer, and parenting classes. They would like to have someone on the campus that speaks spanish. Los padres nos dieron información sobre lo que esperaban que nuestros programas para estudiantes aprendices de inglés proporcionarán a nuestros estudiantes ACCESS. Ellos no notan que las habilidades de inglés en lectura o escritura de sus alumnos están mejorando. Querían ver más rigor en nuestras aulas. Algunos todavía estaban frustrados de que los maestros cancelan la escuela con poco o ningún aviso. Les gustaría ver más oportunidades de participación de los padres en las escuelas que sean relevantes para sus necesidades. Algunos ejemplos de estas necesidades incluyen: ESL, computadora y clases para padres. Les gustaría tener a alguien en el campus que hable español.
Development of ACCESS' master plan for educational services for ELs/ Desarrollo del plan maestro de ACCESS para servicios educativos para estudiantes EL	During December meeting Alejandra Valencia discussed the ACCESS EL Master plan with parents and asked for their feedback. Parents were asked to go home review the Master Plan and continue the discussion during the December meeting. During this meeting she covered a number of topics including identification of EL students, the ELPAC, reclassification and the language supports that students receive including dELD and iELD. Parents provided feedback to the Master Plan. Durante la reunión de diciembre, Alejandra Valencia discutió el plan maestro de estudiantes aprendices de inglés de ACCESS con los padres y solicitó sus comentarios. Se les pidió a los padres que fueran a casa a revisar el Plan Maestro y continuar la discusión durante la reunión de diciembre. Durante esta reunión, cubrió una serie de temas, incluida la identificación de los estudiantes EL, el ELPAC, la reclasificación y el apoyo lingüístico que reciben los estudiantes, incluidos dELD e iELD. Los padres proporcionaron comentarios al Plan Maestro.
Funding Information: LCAP Overview - LCAP Surveys / Title III & I Funds / ConApp / CSI / SPSA Información de Fondos: LCAP - LCAP	Alejandra Valencia gave a presentation on the LCAP, Title I and Title III funds. She discussed the "supplement, not supplant" natures of Titles I & III. She gave an overview of what programs are funded through LCFF vs Titles I & III. She also talked about the CSI plan.

encuestas / Fondos del Título III & 1 / ConApp / CSI	Alejandra Valencia hizo una presentación sobre los fondos LCAP, Título I y Título III. Ella discutió la naturalezas de "suplemento, no suplantación" de los Títulos I y III. Ella dio una visión general de qué programas se financian a través de LCFF vs Títulos I y III. También presentó sobre los fondos de CSI.
Parent Feedback / Consejos de Padres	Parents gave the following feedback regarding ACCESS: - Parents would like to see more workshops on how to apply for scholarships and financial aid. One parent mentioned that she would like a hands on workshop on the FAFSA. - A parent mentioned that her son had not received a student ID yet at the La Habra site and she would like him to get one as soon as possible. - Parents want to know the process of becoming parent volunteers at ACCESS and they would like to know about volunteering opportunities at their students' schools and classrooms. Los padres dieron los siguientes comentarios sobre ACCESS: A los padres les gustaría ver más talleres sobre cómo solicitar becas y ayuda financiera. Una madre mencionó que le gustaría un taller práctico sobre la FAFSA. Un padre mencionó que su hijo aún no había recibido una identificación de estudiante en el sitio de La Habra y que le gustaría que la obtuviera lo antes posible. Los padres quieren conocer el proceso de convertirse en padres voluntarios en ACCESS y les gustaría saber sobre las oportunidades de ser voluntarios en las escuelas y aulas de sus alumnos.
Planning for next meeting / Planeación para las siguiente junta	January 22, 2020 / 22 de enero de 2020